

平成 29 年 10 月 16 日

各 位

会 社 名 株式会社トレードワークス
代 表 者 代表取締役社長 千葉 啓一
問 合 せ 先 V A P E 事業担当
電 話 03-5468-7271

「iBuddy (アイバディー)」の一部商品における海外向け取扱説明書混入への対応と
海外並行輸入品への注意喚起に関するお知らせ

平成 29 年 10 月 6 日付「「iBuddy (アイバディー)」の一部商品における海外向け取扱説明書混入に関するお知らせ」において、弊社が販売するタバコスティック用の加熱式タバコ互換デバイス「iBuddy」の一部商品に指定の取扱説明書ではなく、製造メーカーが海外向けに使用している取扱説明書（日本語を含む 6 ヶ国語表記）の混入が発覚したことをお知らせいたしました。

今般、弊社が取り扱った商品のうち、海外向け取扱説明書が混入していることが判明した商品につきましては対応を完了いたしましたので、お知らせいたします。

海外向け取扱説明書が混入した商品をご購入されたお客様には大変ご迷惑をお掛けいたしました。正しい取扱説明書を EC サイト「vape studio (ベイプスタジオ)」よりダウンロードのうえ、内容をご確認くださいようお願いいたします。

「iBuddy」は、世界各国から並行輸入品が出回っており、取扱説明書及びパッケージ等について同様の不適切表記が残された状態であると思われ。また、商品保証もなく販売されているものも見受けられます。

弊社が取り扱う「iBuddy」については、10 月 16 日販売分より、全商品に並行輸入品と区別できるよう「弊社作成の取扱説明書」を同梱、商品の箱裏に「専用 J A N コード」、箱内のトレイに「シリアルナンバー」を記載しておりますので、安心してご購入いただけます。

なお、本件につきましては、混入した海外向け取扱説明書の記載内容の一部に不適切な表現がありました。商品自体に問題はございません。

この度は、お客様にはご不便、ご迷惑をお掛けいたしましたことを深くお詫び申し上げます。

記

■該当商品

「iBuddy」 (タバコスティック用加熱式タバコ互換デバイス)

■正しい取扱説明書の入手方法

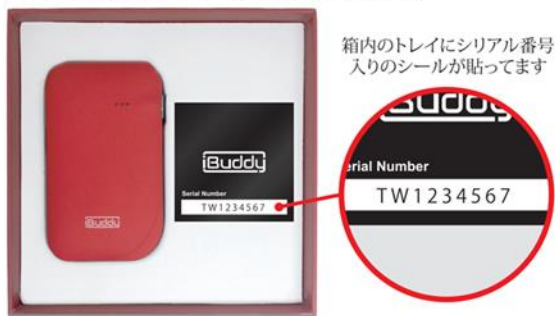
EC サイト「vape studio (ベイプスタジオ)」よりダウンロードください。

URL https://www.vapestudio.jp/user_data/ibuddy-info.php

■当社が扱う商品の判別方法

- ① パッケージのシリアルナンバー
- ② 当社作成の取扱説明書の有無
- ③ 専用 J A N コード

①シリアルナンバーが入っております



②保証書付き日本語版説明書が同梱されています



○ 正規輸入品の「保証書付き」取り扱い説明書
説明が日本語のみで表記されています

✕ 並行輸入品およびテスト販売版の説明書
説明が各国の言語で表記されています

③iBuddy正規輸入品のJANコードが記載されています



■お問合せ先

(1) 本件に関する事項

株式会社トレードワークス V A P E 事業担当 TEL.03-5468-7271

(2) 報道関係者様からの取材に関する事項

株式会社トランザクション 経営企画部広報担当 TEL.03-5468-9033

以上